



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII
Autoritate de stat autonomă

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

HOTĂRĂREA Nr. 315
din 02.08.2011

Dosar nr: 328/2010

Petiția nr: 6733 bis/25.08.2010

Petent: Partida Romilor „Pro Europa”

Reclamat: Parohia Măcin

Obiect: postarea pe site-ul Parohiei Măcin a unor sfaturi pentru enoriași cu caracter discriminatoriu la adresa persoanelor de etnie romă

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I. 1. Numele și domiciliul petentului

1. Partida Romilor „Pro Europa”, cu sediul în loc. București, str. Victor Eftimiu, nr. 1-3, sector 5

I. 2. Denumire și sediu reclamat

2. Parohia Măcin, cu sediul în loc. Măcin, str. Mircea Vodă, nr. 34, județ Tulcea

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Petentul arată că pe site-ul parohiei reclamate, la capitolul „Superstiții și Credințe deșarte”, apare următorul sfat: *„E mai bine a ne feri a boteza la țigani, zlătari sau alte nații, dar la români încreștinați care nu merg la biserică se poate boteza”*.

III. Citarea părților

3.1. Urmare petiției înregistrate cu nr. **6733 bis/25.08.2010**, formulată de către petent, în temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr. 37/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, părțile au fost invitate, prin adresele cu nr. 7064/10.09.2010 și 7065/10.09.2010 la sediul C.N.C.D pentru audieri. La audierile din data de 30.09.2010, părțile nu s-au prezentat.

Procedura de citare a fost legal îndeplinită.

IV. Susținerea părților

Susținerea petentului

4.1.1. În memoriul său, înregistrat cu nr. **6733 bis/25.08.2010**, petentul arată că pe site-ul parohiei reclamate, la capitolul „Supersiții și Credințe deșarte”, apare următorul sfat: *„E mai bine a ne feri a boteza la țigani, zlătari sau alte nații, dar la români încreștinați care nu merg la biserică se poate boteza”*, fapt care, în opinia petentului, promovează idei și practici rasiste și discriminatorii la adresa comunității rome.

4.1.2. În drept, petentul consideră că au fost încălcate dispozițiile art. 2 alin. 1 coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000.

4.1.3. Petentul anexează petiției o formă printată a paginii web unde poate fi găsit sfatul, indicând totodată și adresa site-ului, respectiv www.parohiamacin4.org/nastere_botez.htm

Susținerea părții reclamate

4.2.1. Prin adresa cu nr. 7649/27.09.2010, partea reclamată a susținut faptul că articolul în care apar sfaturile considerate de petent ca având în caracter discriminatoriu a fost preluat de pe un alt site, respectiv <http://ortodoxia.md>. Astfel, reclamatul a susținut că între cele două site-uri a avut loc un schimb de conținut, astfel explicându-se prezența comună pe site-ul parohiei și al celor de pe Ortodoxia.md a multor articole.

4.2.2. Reclamatul a susținut că niciodată nu am postat pe site, la adresa de web a parohiei noastre, cuvinte cu tentă discriminatorie la adresa unei etnii sau naționalitate conlocuitoare. Acele cuvinte menționează că „e mai bine să ne ferim a boteza la țigani” deoarece învățătura de credință a Bisericii Ortodoxe recomandă să botezăm ca nași pe cei de aceeași naționalitate cu nașii, pentru a nu se amesteca obiceiurile, știut fiind că fiecare naționalitate și etnie are propriile obiceiuri și pot să apară diferite contradicții. Biserica Ortodoxă Română are legiurile sale proprii, care respectă atât legislația civilă, cât și canoanele Sfinților Părinți și ale Sinoadelor ecumenice. Acestea deci nu interzic să botezăm la alte etnii care sunt de aceeași credință ortodoxă, dar recomandă enoriașilor să se ferească a face acest lucru, iar dacă este cazul, să cerceteze amănunțit familiile viitorilor cumetri, ca nu cumva să fie doar cu numele creștini ortodocși, iar în realitate să fie de altă credință, știută fiind orientarea spre alte confesiuni religioase (mai ales secte) a membrilor acestei etnii.

4.2.3. Totodată, în spiritul dragostei creștine și pentru a demonstra lipsa oricărei intenții de discriminare, reclamații solicită ca petentul să transmită ce doresc Parohiei reclamate: ștergerea acelor cuvinte de pe pagina web http://www.parohiamacin4.org/nastere_botez.htm sau adăugarea explicațiilor de mai sus, pentru a nu mai fi loc de interpretare eronată.

Punct de vedere Episcopia Tulcea

Prin adresa 2060/23.03.2011 Episcopia Tulcea aduce la cunoștință că prin învățăturile de credință ea nu face discriminări și nici parohiile din subordine indiferent de etnia persoanelor având ca temei cuvintele Sf Ap Pavel.

Este dat exemplu credincioșilor de etnie romă care sunt creștinați în bisericile ortodoxe.

Cu referire la conținutul site-lui Parohiei Măcin aceasta își exprimă regretul că a fost postată o informație confuză de pe un alt site ce nu a fost cercetat cu atenție, dar care a fost ștearsă la îndemnul Episcopului Tulcii.

N.B. La data de 24.06.2011, afirmațiile care fac obiectul prezentei cauze nu se mai aflau pe site-ul Parohiei Măcin. www.parohiamacin4.org/nastere_botez.htm



V. Motivele de fapt și de drept

5.1. În fapt, Colegiul reține că pe site-ul Parohiei Măcin au apărut, în cuprinsul unor sfaturi creștine, la capitolul „Supersiții și Credințe deșarte” următoarele recomandări „E mai bine a ne feri a boteza la țigani, zlătari sau alte nații, dar la români încreștinați care nu merg la biserică se poate boteza”.

5.2. Chiar dacă la momentul pronunțării hotărârii aceste recomandări nu mai existau pe site, fapta se produsese, la momentul sesizării petentului și își produsese efectele, motiv pentru care Colegiul o reține spre pronunțare.

5.3. În drept, Colegiul raportându-se la dispozițiile art.2 alin.1 din OG 137/2000 și care prevăd că „Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.” trebuie să analizeze dacă fapta reclamată reprezintă o faptă de discriminare, prin întrunirea cumulativă a condițiilor, respectiv tratament diferențiat concretizat în îngrădirea unui drept, existența unui criteriu de diferențiere, dintre cele interzise, o legătură de cauzalitate între criteriu și îngrădirea dreptului.

5.4. Se reține astfel că pe site-ul parohiei Măcin, la capitolul „Superstiții și Credințe deșarte”, a apărut următorul sfat: „E mai bine a ne feri a boteza la țigani, zlătari sau alte nații, dar la români încreștinați care nu merg la biserică se poate boteza”. Se interzice astfel accesul persoanelor de etnie romă sau alte etnii la o slujbă de botez după datinele creștine, spre deosebire de persoanele române încreștinate care au acces neîngrădit la o astfel de slujbă.

5.5. Criteriul ce s-a avut în vedere este cel al etniei, iar între acesta și fapta de a interzice accesul la botezul creștinesc există o legătură de cauzalitate directă.

5.6. Chiar dacă partea reclamată și Episcopia Tulcea, prin adresa nr. 7649/27.09.2010 respectiv nr. 2060/23.03.2011 au susținut faptul că articolul în care apar sfaturile considerate de petent ca având în caracter discriminatoriu a fost preluat de pe un alt site, respectiv <http://ortodoxia.md>, parohia Măcin trebuia să manifeste o mai mare grijă și responsabilitate în postarea materialelor preluate, astfel că nu putem fi în prezența unui caz justificat sau a unui interes legitim care să exonereze reclamatul de răspunderea propriei sale fapte.

5.7. Colegiul, coroborat art.2 alin.1 analizează dacă fapta de discriminare reprezintă și contravenție în sensul art.15 din OG 137/2000 și care prevede “Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.”

5.8. În teza a doua a prezentului articol invocat se consideră contravenție comportamentul ce crează o atmosferă degradantă, umilitoare sau ofensatoare unei persoane, datorită apartenenței acesteia la o anumită rasă, etnie sau religie.

5.9. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, **tratamentul a fost calificat ca fiind "degradant" dacă a cauzat victimelor sentimente de teamă, de**



neliniște și de inferioritate, de natură a le umili și a le injosi (a se vedea, în acest sens, Kudla împotriva Poloniei [MC], Cererea nr. 30.210/96, paragraful 92, ECHR 2000-XI).

5.10. Curtea examinează de asemenea dacă scopul tratamentului diferențiat este acela de a umili sau injosi victima și dacă, prin efectele produse, a fost adusă o atingere personalității acesteia, într-o manieră incompatibilă cu art. 3 din Convenție. În aceste cazuri de încălcarea a demnității umane prin discriminare nu este relevantă existența unei intenții și nici a unei victime în concret.

5.11. Prin excluderea "țigănilor, zlătarilor sau alte nații" de la un ritual creștinesc ce nu aparține doar unei anumite etnii, naționalități se creează acestor persoane o stare de umilință și degradantă, creându-le impresia că nu au dreptul să fie crștini datorită apartenenței la o astfel de categorie. Se instituie de asemenea un sentiment de excludere din comunitatea în care trăiesc, o renegare a lor de către celelalte persoane ce au avut acces neîngrădit la botezul creștinesc.

5.12. Colegiul apreciază că măsura constatării unui astfel de comportament **este necesară într-o societate democratică** în care demnitatea umană este garantată indiferent de etnie, rasă sau naționalitate și că **măsura este proporțională cu scopul urmărit.**

5.13. Pentru considerentele expuse, Colegiul director constată săvârșirea faptei de discriminare constând în încălcarea demnității umane a cetățenilor de alte etnii potrivit art.2 alin.1 coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000, republicată .

5.14. Întrucât la data emiterii hotărârii partea reclamată își revizuieste comportamentul și eliminase din conținutul site-lui recomandarea ce face obiectul acestui dosar, nu se va aplica acesteia o sancțiune, ci se va emite o recomnadare, în sensul de a manifesta pe viitor o atenție sporită în ceea ce decid să afișeze pe site. E necesară o astfel de atenție și responsabilitate tocmai pentru a se evita diferențierile de tratament între persoane ce aparțin unor nații, etnii sau categorii diferite și care le crează acestora un sentiment de umilință și degradant în comparație cu celelalte persoane.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20. alin.2, din O.G.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, **cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,**

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Fapta constituie discriminare în conformitate cu prevederile art.2 alin.1 coroborate cu art. 15 din OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările ulterioare ;
2. Clasarea dosarului ;
3. Prezenta hotărâre se va comunica reclamatului.

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita



Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicata și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

ASZTALOS Csaba Ferenc – Membru

JURA Cristian – Membru

POP Liana Ioana – Membru

NIȚĂ Dragoș Tiberiu – Membru

Vlaș Claudia – Membru



Redactat și întocmit Asztalos Csaba
Vlad Cristina

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal de 15 zile, potrivit OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu